



DOSSIER DE PRESSE

Art Contemporain
La Biennale Internationale du Verre
 $\text{SiO}_2\text{nH}_2\text{O}$ Illuminations et Transitions

PART 2 : STRASBOURG et l'ALSACE
14 OCTOBRE - 28 NOVEMBRE 2011

SOMMAIRE

**Biennale
internationale
du verre**

La Biennale Internationale du Verre édition 2011

Editorial de Laurent Schmoll

p. 3

La Biennale Internationale du Verre part 1. Venise - Murano

p. 4-5

- Renato Santarossa et Vladimir Zbynovsky au Palazzetto Bru Zane — Centre de musique romantique française, Venise
- Caroline Prisse, Vincent Breed, Joan Crous et Bert Frijns au Musée du Verre de Murano

p. 4

p. 5

La Biennale Internationale du Verre part 2. Strasbourg et l'Alsace

p. 6-17

Quatre-vingt-un artistes internationaux exposent en douze lieux du 14 octobre au 28 novembre

Expositions monographiques:

- Caroline Prisse à La Chaufferie
- Silvi Simon à La Chambre
- Hyung-Jong Kim à la galerie No Smoking
- Raymond Martinez à la Cour des Boecklin
- Maurice Marinot au MAMCS
- Michèle Perozeni au Musée Atelier de Sars Poteries

p. 6

p. 7

p. 8

p. 9

p. 10

p. 11

Expositions collectives:

- "Eclats ! Le musée Würth se met au verre...contemporain" au musée Würth à Erstein
- Etudiants de l'ESAD de Strasbourg au Conseil Régional d'Alsace
- "Le Verre d'aujourd'hui, génération sans frontière 2011" Etudiants de Usti nad Labem au Conseil Général du Bas-Rhin
- Alexander Ketele et Gauthier à la galerie Radial Art Contemporain
- Les lauréats du concours "International Strasbourg Glass Prize" au CIC Est

p. 12

p. 13

p. 14

p. 15

p. 16

A St-Art, Foire d'art Contemporain de Strasbourg:

p. 17

- Le Centre International d'Art Verrier de Meisenthal
- European Studio Glass Art Association

Des films, performances, conférences et spectacles auront lieux en divers espaces

Informations pratiques: Les lieux d'exposition, moyens d'accès, adresses et dates d'exposition

p. 18-19

Partenaires et contact

p. 20

Plan d'accès aux expositions

p. 21

**CONTACT PRESSE / Olivia Schmoll / contact@biennaleduverre.eu
www.biennaleduverre.eu**

EDITORIAL
LA BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE
SiO₂NH₂O - ILLUMINATIONS et TRANSITIONS
DU 4 JUIN AU 28 NOVEMBRE 2011



L'édition 2011 de la Biennale Internationale du Verre marque un tournant décisif en s'ouvrant à l'international et en proposant des expositions majeures successivement en Italie et en Alsace.

Après l'Italie, c'est en Alsace que se déroulera la seconde partie de la Biennale. Plus de quatre vingt artistes internationaux y proposent des sculptures et des installations dans lesquelles le médium verre occupe une place prépondérante.

L'Alsace et la Lorraine sont indubitablement des terres d'excellence du travail du Verre. En y exposant des œuvres contemporaines liées à ce matériau, l'édition 2011 de la Biennale rend hommage à un héritage prestigieux et souligne la vitalité de la création actuelle.

La Biennale se déroulera en Alsace du 14 octobre au 28 novembre. Douze lieux d'expositions présenteront l'éclectisme de la création actuelle centrée autour de la matière verre.

Les plasticiens faisant appel au verre, soit en travaillant eux-mêmes la matière, lorsqu'ils en ont la connaissance, soit en faisant réaliser leurs œuvres par des professionnels, sont de plus en plus nombreux, preuve des potentialités de ce matériau, de son extrême malléabilité et des qualités presque infinies qu'il présente. Le verre est aujourd'hui considéré comme l'un des médiums du futur.

Au total plus de 80 artistes plasticiens usant pour tout ou partie du Verre seront au rendez-vous de cette nouvelle édition de la biennale. Les artistes sélectionnés renouent avec l'esprit qui a guidé le « Studio Glass Movement » né dans les années soixante, en y apportant une vision actuelle, personnelle et singulière.



PALAZZETTO BRU ZANE RENATO SANTAROSSA ET VLADIMIR ZBYNOVSKY

Le Palazzetto Bru Zane, construit aux XVII^e siècle, est aujourd'hui le siège du centre de musique romantique française. En organisant de nombreux concerts, il contribue à promouvoir et à développer la culture française à Venise.

Dans le jardin du Palazzetto, les oeuvres de Renato Santarossa et de Vladimir Zbynovsky sont exposées du 3 juin au 15 septembre.



ci-dessus: oeuvres de Renato Santarossa

à gauche: oeuvres de Vladimir Zbynosky



BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE PART 1.

MUSEE DU VERRE DE MURANO

VINCENT BREED, JOAN CROUS, BERT FRINJS, CAROLINE PRISSE, THOMAS BALTAZAR, LAURA PARISOT

Au Musée du Verre, situé sur l'île de Murano, deux salles sont exclusivement consacrées à la Biennale Internationale du Verre. L'exposition regroupe six artistes, venus de France, d'Espagne, des Pays-Bas tels que Vincent Breed, Joan Crous, Bert Frijns et Caroline Prisse. Deux étudiants de l'Ecole des Arts Décoratifs de Strasbourg ayant remporté un concours, Thomas Baltazar et Laura Parisot, présentent également leurs oeuvres au Musée jusqu'au 30 septembre.



à gauche: oeuvre de Joan Crous
ci-dessus: oeuvre de Bert Frijns



ci-dessus: oeuvre de Caroline Prisse
à gauche: oeuvre de Laura Parisot

LA CHAUFFERIE CAROLINE PRISSE

Caroline Prisse utilise des objets relevant du quotidien du chimiste : ampoule de coulée, ballon, becher, flacons, tubes...

Emboîtés selon une logique propre à l'artiste, ces instruments laissent entrevoir des structures organiques fantastiques. Le fluide vital emprunte des sentiers inédits soulignant la démarche artistique fondée sur une réflexion liant technologie et nature.

Formée à la Rietveld Academy d'Amsterdam (département des Beaux- Arts puis département du verre), Caroline Prisse devient directrice du département du verre de la Rietveld Academy.

Ses recherches l'amènent à développer une approche métaphorique des possibilités artistiques du verre.

Le vernissage de cette exposition aura lieu le 17 novembre à 18h à la Chaufferie.



à gauche: Chemical plant 1, 2011

ci-dessous: Nurturing nature, 2011



LA CHAMBRE SILVI SIMON

Silvi Simon a étudié à Strasbourg les arts plastiques et l'audio-visuel (DUVCAV) à l'Université des Sciences Humaines, avant de produire elle-même ses premiers films super 8. En 1996, elle intègre l'Ecole nationale supérieure des arts visuels de La Cambre afin de se former au cinéma d'animation. Elle analyse chaque étape de la retransmission des images filmées. Pour cette artiste, chaque médium a son importance. Silvi Simon s'est penchée sur chacune de ces étapes de retranscription du mouvement et les fait interagir l'un envers l'autre.

« Filmatruc » est un terme générique utilisé par Silvi Simon pour désigner ses différents dispositifs créés pour la projection cinématographique.

Ces installations sont le fruit d'un travail artisanal sur l'image cinématographique devenue matière, où ombre, lumière et mouvement prennent autant d'importance que le sens véhiculé par la séquence filmée. Ses dispositifs sont volontairement «low tech», faits de composants bruts tels : moteur, hélice, axe, pignon, courroie, plastique, verre, miroir... et font naturellement le pont avec la naissance du cinéma et son appareillage mécanique.

Le vernissage aura lieu le 9 décembre à 18h à La Chambre.



GALERIE NO SMOKING HYUNG-JONG KIM

Kim Hyung-Jong est un artiste verrier contemporain qui brosse le portrait des problèmes de l'existence et de la fiction par le biais de scènes du quotidien. Il observe scrupuleusement et secrètement la vie dans nos métropoles contemporaines, sans s'intégrer au paysage qu'il observe. Son regard est extérieur, il se positionne comme un visiteur ou un voyageur.

Son œuvre peut être perçue comme une forme de poésie métaphorique davantage que comme une histoire à la narration bien délimitée et linéaire. Littéralement capturé dans le verre, le corps vide suggère le vide et la solitude de notre époque. Son ombre transparente dans son cadre carré est un sinistre autoportrait de l'homme moderne.

Son travail sur le verre engendre une image virtuelle, flottante. Une ombre de sa mémoire. La réalité n'existe pas dans son oeuvre et ne subsiste qu'autour d'elle. Il aborde le concept de dualité, de yin et de yang à travers un chevauchement d'images, des bribes de souvenirs et le paradoxe visuel de lumière et transparence. Les illusions créées par de splendides images urbaines ne sont qu'un mirage.

Les formes sont coupées à l'aide d'une technique de "water jet" (littéralement, de jet d'eau) et composent un assemblage de verre, de vide et de lumière. Certaines fois son travail se limite à un visage vu de profil ou à la forme voûtée d'une silhouette solitaire. D'autres fois ce sont des montages plus complexes reposant sur une imagerie à part entière où le vide et l'ombre décrivent diverses scènes banales telles qu'un portrait de famille (brisée?), des êtres assis côte-à-côte mais clairement déconnectés les uns des autres.

L'anonymat créé par Kim Hyung-Jong est un miroir reflétant aussi bien l'époque que l'individu.

Le vernissage a lieu le 17 novembre à 20h à la galerie No Smolking.



COUR DES BOECKLIN RAYMOND MARTINEZ

Raymond Martinez, artiste français travaillant le médium verre de longue date, sera exposé à la Cour des Boecklin du 7 octobre au 27 novembre 2011. Ses souvenirs d'enfance à Marseille et ses différentes rencontres l'ont amené à fabriquer des sculptures en verre imprégnées des mythes et des récits entendus dans sa jeunesse. Ses voyages effectués à travers le monde, et ses diverses lectures ont accentué ce besoin de créer pour se donner une identité humaine et spirituelle.

Raymond Martinez exposera dans un ancien Mikvé, un lieu en parfaite symbiose avec les oeuvres qu'il propose, en installant notamment "des blasons du corps féminins évoquant le rituel de purification des femmes qui fréquentaient autrefois ce bain", selon les termes de l'artiste.

Le vernissage aura lieu le 6 octobre à 18h30 à la Cour des Boecklin.



Le Musée d'art moderne et contemporain de Strasbourg participe également à cette sixième biennale internationale du verre en présentant des oeuvres de l'artiste Maurice Marinot (1882-1960), l'une des figures les plus importantes de l'art du verre au XXème siècle. Après avoir pratiqué la peinture pendant quelques années, Maurice Marinot se tourne vers les productions en verre. Il expérimente plusieurs techniques de création et de décoration telles que le verre soufflé, travaillé à la meule ou à l'acide, avec une ou plusieurs couches et le modelage à chaud dans des pièces très épaisses et d'un seul bloc; afin de pouvoir "penser le verre".

Les œuvres présentes au MAMCS témoignent majoritairement de cette seconde période durant laquelle les couleurs qu'il choisit sont translucides, jouant avec les effets du verre. Une dizaine de ses pièces seront exposées au MAMCS du 18 octobre au 4 décembre 2011.



Films à l'auditorium du MAMCS
le vendredi 4 novembre à 19 heures
Entrée libre

Meisenthal, *l'épreuve du verre* de Jean-Paul Fargier, 2007, 26'
Lalique, sculpteur de cristal de Camille Guichard, 2009, 26'

“Inlandsis” est le titre donné par Michèle Perozeni à cette exposition. Il s’agit du nom propre de la plus grande étendue polaire, nappe de glace continentale infiniment étendue, plus familièrement connue sous le nom de calotte polaire. C’est donc un défi qu’il faut relever, en abandonnant ses doutes et en osant. Après avoir quitté définitivement ses fonctions d’enseignante à l’ESAD de Strasbourg, l’artiste s’est lancée dans une nouvelle aventure qui est celle de redevenir une artiste à part entière.

Le vernissage aura lieu le 21 octobre à 18h30 au Musée atelier du Verre de Sars Poteries.



L'exposition "Eclats ! Le musée se met au verre ... contemporain", organisée au Musée Würth, présente des œuvres du "Studio Glass Movement", né dans les années 1960-1970, avec notamment Stanislav Libensky; des œuvres d'artistes nord-américains, Tom Patti, Harvey Littleton; des installations contemporaines d'Anaïs Dunn; ainsi que des œuvres de la scène artistique européenne, on y retrouve ainsi Caroline Prisse, Keiko Mukaide ou encore Jean- Michel Othoniel.

Cette exposition offre l'occasion de montrer la richesse des différentes techniques de l'art verrier, des procédés classiques jusqu'aux installations vidéo en fibre de verre, de Tony Oursler, en passant par le travail du néon de François Morellet. La sélection propose également des œuvres de grand format, aux frontières de l'architecture et du design, des artistes Bert Frijns, Udo Zembok, Vincent Breed et Josepha Gasch-Muche.

Certains de ces artistes ont déjà été exposés dans le cadre de cette biennale du Verre, au Musée de Murano notamment.

Le vernissage de cette exposition aura lieu le 14 octobre à 18h30 au musée Würth.



à gauche: François Morellet et Anaïs Dunn
à droite: Stanislav Libensky et Udo Zembok



L'Ecole Supérieure des Arts Décoratifs de Strasbourg collabore depuis quelques années avec l'ESGAA, l'association contribuant à promouvoir les étudiants artistes. Poursuivant cette mission de mécénat, certains étudiants auront l'occasion d'exposer leurs oeuvres au Conseil Régional d'Alsace du 7 au 28 novembre 2011.

Les oeuvres réalisées par les étudiants de l'ESAD sont originales, conjuguant le caractère singulier du médium verre à une démarche artistique personnelle. Chacun a sa propre façon d'appréhender ce matériau. Pour certains, le verre occupe une place prépondérante, pour d'autres, son utilisation est plus limitée, mais dans tous les cas, son usage est en adéquation avec le propos.

Cette exposition, réunissant des élèves sélectionnés parmi les quatrième et cinquième année, est l'occasion, pour eux, de se faire connaître du grand public.

Deux élèves de l'école, Thomas Baltazar et Laura Parisot, avaient par ailleurs été choisis pour exposer leurs oeuvres lors de la première partie de la Biennale, à Murano.

Le vernissage aura lieu le 4 novembre à 18h au Conseil Régional d'Alsace.

Performance de Jeanne Berger à l'occasion du vernissage.



à gauche: oeuvre de Jade Tang. Pièces soufflées en cristal.

ci-dessous: oeuvre de Jee-Hae KIM



oeuvres de Thomas Baltazar

BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE PART 2.

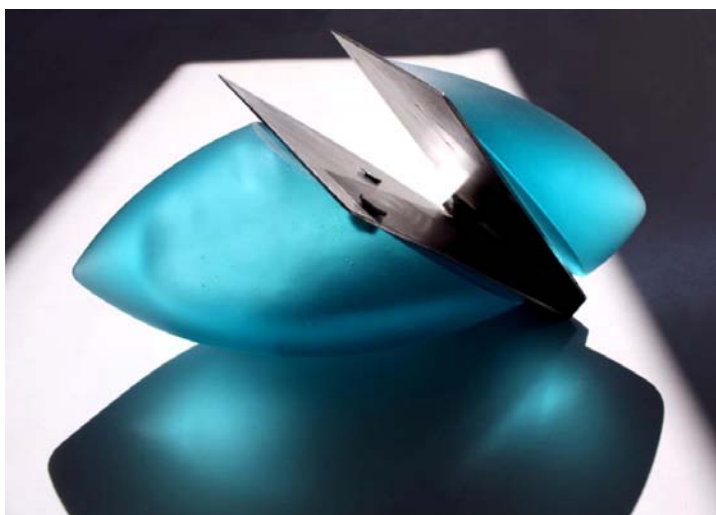
CONSEIL GÉNÉRAL DU BAS-RHIN

“Le Verre d’aujourd’hui, génération sans frontière 2011”

LES ETUDIANTS TCHEQUES de USTI NAD LABEM

Le Conseil général du Bas-Rhin, dont le siège se trouve à l'hôtel du département, place du Quartier Blanc, est l'un des lieux d'exposition de la seconde partie de la Biennale Internationale du Verre. Les étudiants tchèques de l'école de Usti nad Labem y présentent leurs oeuvres du 4 au 27 novembre 2011. Les sculptures de ces jeunes artistes sont épurées, et mélangent parfois plusieurs matériaux.

Le vernissage aura lieu le 3 novembre 2011 à 18 heures au Conseil général du Bas-Rhin.



à gauche: oeuvre de Markéta Janků
ci-dessous: oeuvre d'Ilja Bílek



oeuvre de Jana Egidy

GALERIE RADIAL ART CONTEMPORAIN ALEXANDER KETELE ET GAUTHIER

Des artistes ayant deux approches très différentes de l'utilisation du verre ont été sélectionnés par la Galerie Radial Art Contemporain pour l'exposition organisée dans le cadre de la Biennale.

Gauthier s'intéresse aux formes, il travaille le verre pour créer des bulles de verre qui, s'alliant à un mécanisme souple et articulé en aluminium, propose une représentation de la liberté et luttant contre la rigidité du matériau.

Alexander Ketele, sculpteur belge, s'attache davantage à démontrer les interactions entre l'espace, la matière et le mouvement. L'artiste associe également différents matériaux dans ses oeuvres, cherchant ainsi l'harmonie et l'équilibre des formes et des matériaux.

Le vernissage aura lieu le 20 octobre 2011 de 18 à 21 heures à la Galerie Radial.



ci-dessus: oeuvres de Gauthier
à droite: oeuvres de Ketele



Dix artistes, lauréats de l'International Strasbourg Glass Prize, seront présentés au CIC Est. Le groupe bancaire CIC Est poursuit ainsi sa collaboration avec ESGAA en accueillant cette année encore une exposition dans ses locaux.

Le vernissage et la remise du prix aux lauréats aura lieu le 19 octobre à 18h30 au CIC Est.



Viens tant, va temps, vue tour eiffel
Anne Donzé et Vincent Chagnon



The Drowned River
Věra Vejsová



In Out oeuvre lauréate
Sandrine Isambert
Thibaut Nussbaumer
Mickaël Schaeffer

Iceberg
Emilie Haman



ST-ART 2011

FOIRE EUROPÉENNE D'ART CONTEMPORAIN

DU 24 au 28 NOVEMBRE 2011 / PARC DES EXPOSITIONS / WACKEN / STRASBOURG

MEISENTHAL

LE CENTRE INTERNATIONAL D'ART VERRIER DE MEISENTHAL PRESENTE LES ŒUVRES DE 10 CRÉATEURS FRANÇAIS

Nichée dans les Vosges du Nord, la verrerie de Meisenthal née en 1704 était le témoin, entre 1867 et 1894, du fantastique travail créatif d'Emile Gallé, chef de file de l'Ecole de Nancy. L'usine qui compta jusqu'à 650 salariés ferme ses portes en 1969, laissant dans son sillage les souvenirs d'une aventure ouvrière désormais éteinte.

Créé sur la friche industrielle de Meisenthal en 1992, le Centre International d'Art Verrier [CIAV] a pour objectif de préserver l'héritage technique de son territoire et de réinscrire la production verrière traditionnelle dans son époque. Ainsi, des créateurs contemporains (artistes, designers...) fréquentent les ateliers du CIAV.

A l'occasion du Salon Star't 2011, le CIAV présente une sélection de pièces uniques et multiples d'artistes et des séries limitées de designers, éditées par le CIAV ou co-éditées avec des galeries partenaires.

> Artistes :

Damien Deroubaix / Christelle Familiari / Michel Paysant / Françoise Petrovitch / Fabien Verschaere

> Designers :

François Azambourg / Thierry Bolz / David Dubois / Claude Saos / V8 designers



ESGAA

EUROPEAN STUDIO GLASS ART ASSOCIATION ORGANISATEUR DE LA BIENNALE SERA EGALEMENT PRESENTE A ST-ART AVEC 3 ARTISTES

Daniel Depoutot / Mathilde Caylou / Michèle Perozeni



LES LIEUX D'EXPOSITION :

- **Le Conseil Général du Bas-Rhin**

Place du Quartier Blanc à Strasbourg

accès: Tram B ou F, arrêt Faubourg National

exposition : **du 4 au 27 novembre 2011**

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, samedi et dimanche de 14h à 18h

Vernissage le jeudi 3 novembre à 18h

- **Le Conseil Régional**

1, place Adrien Zeller à Strasbourg

accès: Tram B ou E, arrêt Wacken

exposition: **du 7 au 28 novembre 2011**

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h

Vernissage le vendredi 4 novembre à 18h

- **La Cour des Boecklin**

17, rue Nationale à Bischheim

exposition: **du 7 octobre au 27 novembre 2011**

Ouvert mardi, mercredi et dimanche de 14h à 18h et samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

Vernissage le jeudi 6 octobre à 18h30

- **Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg**

1, place Hans Jean Arp

accès: Tram B ou F, arrêt Faubourg National

exposition: **du 18 octobre au 4 décembre 2011**

Ouvert samedi et dimanche de 10h à 18h. Les mardi, mercredi et les vendredi de 12h à 19h. Le jeudi de 12h à 21h.

- **Musée Würth France Erstein**

ZI Ouest - Rue Georges Besse à Erstein

exposition: **du 15 octobre au 4 mars 2012**

Ouvert du mardi au dimanche 11h 18h

Vernissage le 14 octobre 2011 à 18h30

- **La Chaufferie**

5, rue de la Manufacture de Tabacs à Strasbourg

accès: Tram C, E, F, arrêt Gallia

exposition: **du 18 novembre au 22 décembre 2011**

Ouvert du mercredi au dimanche de 15 à 19h

Vernissage le 17 novembre à 18h

- La Chambre

4, place d'Austerlitz à Strasbourg

accès: Tram A ou D, arrêt Porte de l'Hopital

exposition: **du 9 au 19 décembre 2011 et du 2 au 22 janvier 2012**

Ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 19h

Nocturne le jeudi jusqu'à 20h

Vernissage le 09 décembre 2011 à 18h

- Galerie Radial Art Contemporain

11b Quai Turckheim à Strasbourg

accès: Tram F ou B, arrêt Faubourg National

exposition: **du 20 octobre au 20 novembre**

Ouvert du jeudi au Dimanche de 14h à 18h

Vernissage le 20 octobre 2011 à 18h

- Hall du CIC

31, Rue Jean Wenger-Valentin à Strasbourg

accès: Tram E ou B, arrêt Wacken puis marcher

exposition: **du 14 octobre au 22 novembre 2011**

Vernissage le 19 octobre à 18h30

- Musée-atelier départemental du Verre

1, rue du Général de Gaulle à Sars-Poteries

exposition: **du 22 octobre au 4 mars 2012**

Ouvert samedi, dimanche et jours fériés de 10 h à 12 h 30 et 13 h 30 à 18 h

Tous les jours de la semaine, sauf le mardi, de 10 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 18 h

Vernissage le 21 octobre à 18h30

- Galerie No Smoking

19, rue Thiergarten à Strasbourg

accès: en tram lignes A ou D arrêt Gare Centrale et C arrêt Faubourg de Saverne

exposition: **du 16 novembre au 10 décembre**

Ouvert du mercredi au samedi de 14 à 18h et sur rendez-vous tous les matins

Vernissage le 17 novembre 2011 à 18h



Organisé par l'ESGAA
62, rue du Faubourg National
F - 67000 Strasbourg
European Studio Glass Art Association
Président: Laurent SCHMOLL



contact@biennaleduverre.eu
www.biennaleduverre.eu



Royaume des Pays-Bas



MUSÉE WURTH FRANCE ERSTEIN



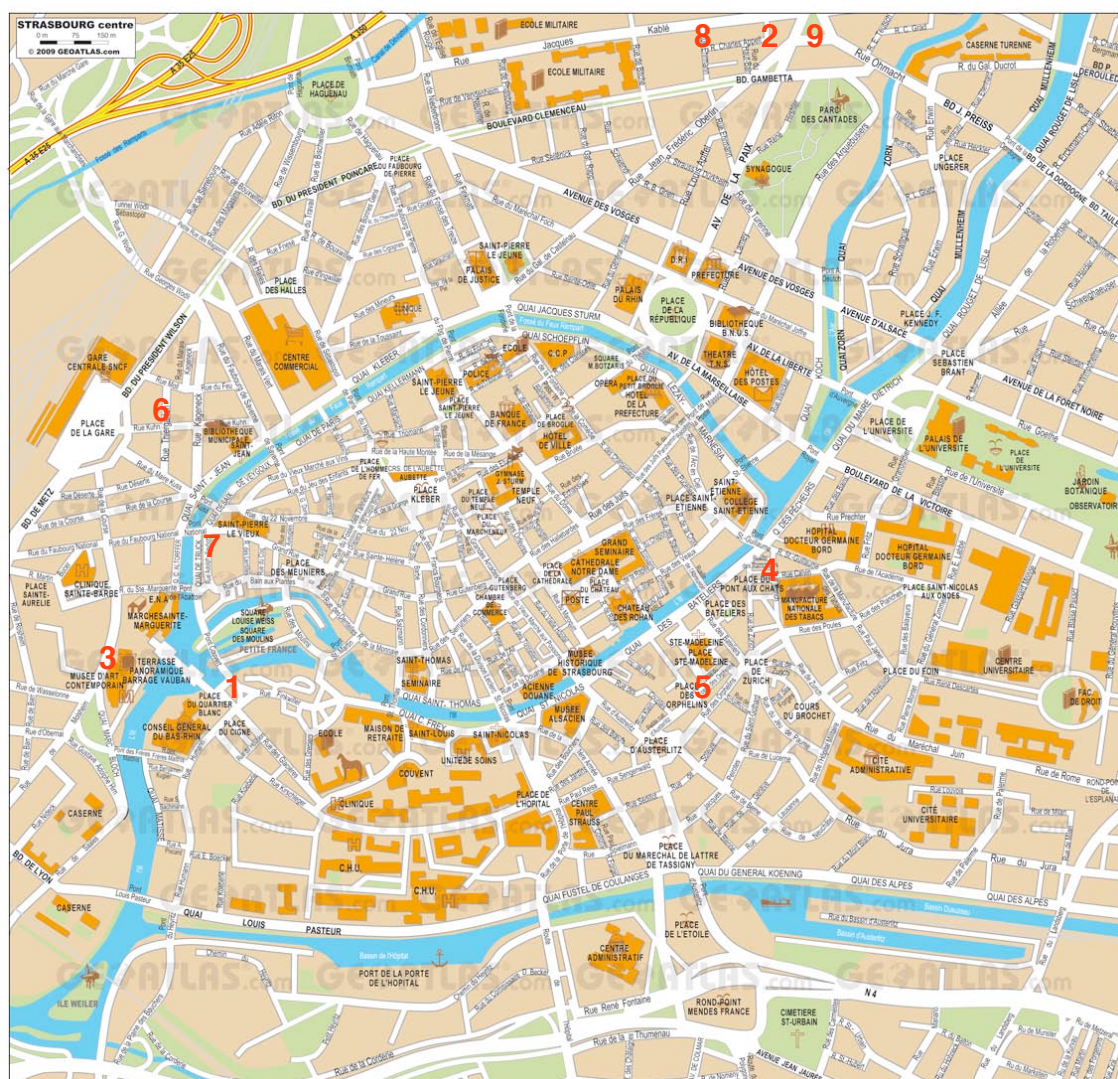
MUSÉES DE LA VILLE DE STRASBOURG



↑
école supérieure des arts décoratifs de strasbourg



CONTACT PRESSE / Olivia Schmoll / contact@biennaleduverre.eu
www.biennaleduverre.eu



1 Conseil Général du Bas-Rhin
Place du Quartier Blanc

2 Conseil Régional d'Alsace
1, place du Adrien Zeller

3 Musée d'art moderne et contemporain
1, place Hans Jean Arp

4 La Chaufferie
5, rue de la Manufacture de Tabacs

5 La Chambre
4, place d'Austerlitz

6 Galerie No Smoking
19, rue thiergarten

7 La galerie Radial Art Contemporain
11b, quai Turkheim

8 Le CIC Est
31, rue Jean Wenger-Valentin

9 Centre International d'Art Verrier de Meisenthal
Présent à St-Art, Parc des expositions du Wacken

HORS PLAN

10 Cour des Boecklin
17, rue Nationale à Bischheim

11 Musée Würth Erstein
ZI Ouest - Rue Georges Besse à Erstein

12 Musée Atelier du Verre de Sars Poteries
1, rue du Général de Gaulle à Sars-Poteries